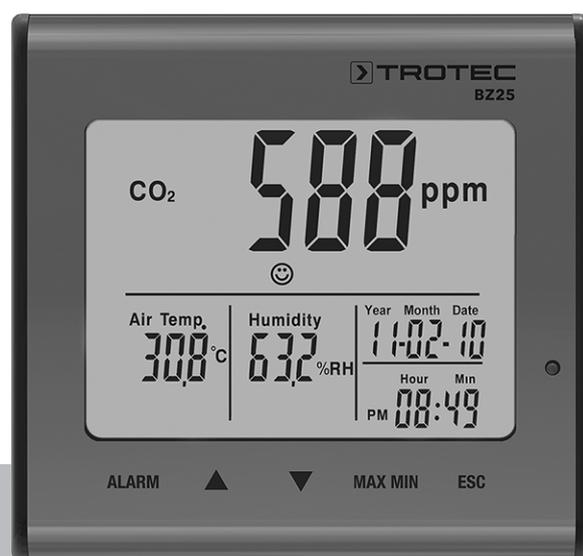


IT

ISTRUZIONI PER L'USO
MONITOR PER LA QUALITÀ
DELL'ARIA CO₂



Sommario

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso	2
Sicurezza	2
Informazioni relative al dispositivo	3
Trasporto e stoccaggio.....	5
Utilizzo	5
Manutenzione e riparazione.....	7
Smaltimento.....	7

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso**Simboli****Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.

**Avvertimento**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

**Attenzione**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.

**Informazioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.

**Osservare le istruzioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



BZ25



<https://hub.trotec.com/?id=43283>

Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.

**Avvertimento**

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Non immergere il dispositivo sott'acqua. Non lasciar penetrare liquidi all'interno del dispositivo.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente in un ambiente asciutto e in nessun caso con pioggia o con umidità relativa dell'aria al di sopra delle condizioni di funzionamento.
- Proteggere il dispositivo dall'irraggiamento costante e diretto del sole.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Non aprire il dispositivo.
- Osservare le condizioni di stoccaggio e di funzionamento (vedi Dati tecnici).

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per la misurazione della qualità dell'aria CO₂, della temperatura e dell'umidità dell'aria in aree interne, entro l'intervallo di misurazione indicato nei dati tecnici. Osservare i dati tecnici e rispettarli.

Per utilizzare il dispositivo in modo conforme alla sua destinazione, utilizzare esclusivamente accessori garantiti Trotec e pezzi di ricambio garantiti Trotec.

Uso improprio prevedibile

Non utilizzare il dispositivo in aree a rischio d'esplosione o per la misurazione nei liquidi o su parti sotto tensione. Trotec declina qualsiasi responsabilità in relazione a danni causati da un uso non conforme alla destinazione. In questo caso il diritto alla garanzia si estingue. È vietato apporre modifiche e fare installazioni o trasformazioni del dispositivo.

Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Sussiste pericolo di cortocircuito a causa dei liquidi che penetrano nell'involucro!
Non immergere il dispositivo e gli accessori in acqua.
Fare attenzione che nell'involucro non penetri acqua o un altro liquido.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento

Pericolo di soffocamento!
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio.
Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



Attenzione

Mantenere una distanza adeguata dalle fonti di calore.

Avviso

Per evitare danneggiamenti al dispositivo, non esporlo a temperature estreme, a una umidità estrema dell'aria o al bagnato.

Avviso

Per pulire il dispositivo non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o solventi.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione del dispositivo

Il monitor per la qualità dell'aria CO₂ è un misuratore ad alimentazione con corrente di rete con ampie possibilità di misurazione.

Ha le seguenti caratteristiche e dispone delle seguenti dotazioni:

- Misurazione NDIR di concentrazioni di diossido di carbonio nell'aria ambientale
- Visualizzazione simultanea dei valori CO₂, di temperatura ambientale, di umidità dell'aria, della data e dell'ora
- Funzione del valore minimo e massimo per CO₂, temperatura dell'aria e umidità dell'aria
- Funzione di allarme per diossido di carbonio con segnale acustico di avvertimento per un valore limite liberamente definibile
- Ulteriore indicatore simbolico di CO₂ (indicatore benessere)
- Calibrazione automatica delle linee di base

Calibrazione automatica delle linee di base

Il valore di aria fresca CO₂ previsto oggi è di circa 400 ppm (0,04 %vol). Esso viene supposto dal dispositivo come valore limite più basso (linea di base).

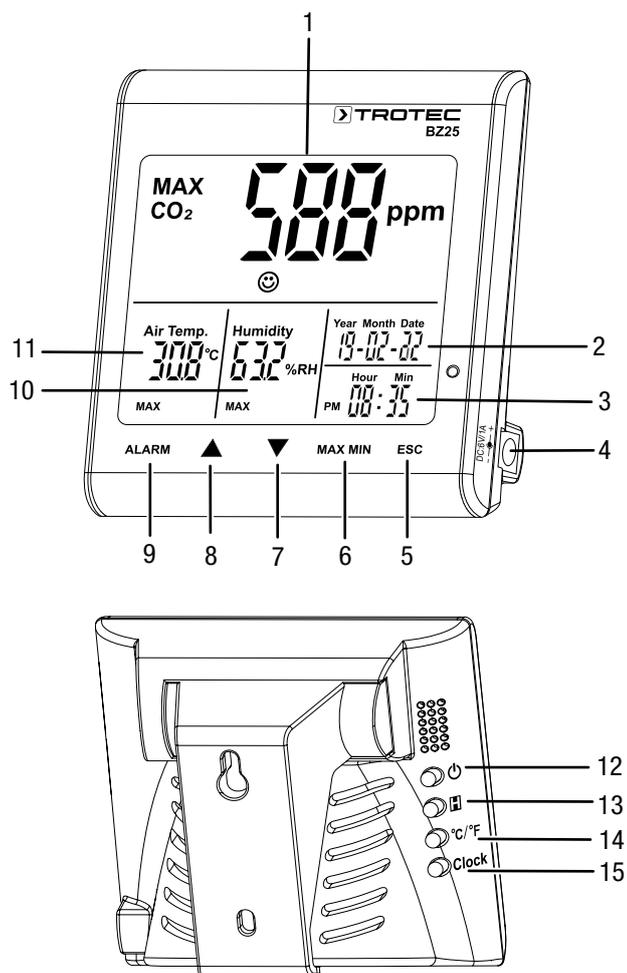
Uno speciale algoritmo controlla costantemente, per diversi giorni, il valore di misurazione di CO₂ più basso rilevato dal sensore, per un intervallo di tempo preconfigurato. L'algoritmo corregge lentamente ogni deriva a lungo termine constatata nei confronti del valore di aria fresca previsto di 400 ppm (o 0,04 %vol) CO₂.

Con un utilizzo corretto negli ambienti interni, la percentuale di diossido di carbonio si riduce nell'arco di una settimana praticamente al livello della percentuale presente nell'aria esterna.

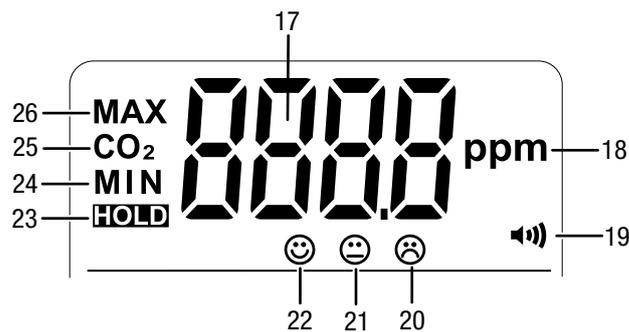
Rilevando i valori per un periodo di tempo di 8 giorni e con il confronto successivo tra il valore più basso e il punto 400 ppm, il dispositivo riconosce se deve o meno adeguare il punto zero.

L'algoritmo sfrutta il fatto che la percentuale di CO₂ presente negli edifici e negli ambienti si stabilizza regolarmente a un minimo per un certo periodo, se non sono abitati. Negli ambienti che sono abitati costantemente o nei quali è sempre presente una concentrazione di CO₂ elevata (per es. serre), il principio della compensazione automatica di conseguenza non funziona.

Rappresentazione del dispositivo



Indicatore principale



N.	Definizione
17	Valore CO ₂ misurato
18	Unità di misura CO ₂ (parts per million)
19	Indicatore Allarme attivato
20	Indicatore benessere: qualità dell'aria cattiva
21	Indicatore benessere: qualità dell'aria media
22	Indicatore benessere: qualità dell'aria buona
23	Indicatore <i>HOLD</i> (visualizzazione costante dei valori sul display)
24	Indicatore <i>MIN</i> (visualizzazione dei valori minimi sul display)
25	Indicatore <i>CO₂</i> (visualizzazione del valore CO ₂ sul display)
26	Indicatore <i>MAX</i> (visualizzazione dei valori massimi sul display)

N.	Definizione
1	Indicatore principale
2	Indicatore Data
3	Indicatore Ora
4	Ingresso alimentatore
5	Tasto <i>ESC</i>
6	Tasto <i>MAX MIN</i>
7	Tasto
8	Tasto
9	Tasto <i>ALARM</i>
10	Indicatore Umidità relativa dell'aria
11	Indicatore Temperatura
12	Tasto (On/Off)
13	Tasto (Hold)
14	Tasto °C/°F
15	Tasto <i>Clock</i>

Dati tecnici

Parametri	Valore
Modello	BZ25
Codice prodotto	3.510.205.014
Peso (senza imballaggio)	190 g
Misure (Lunghezza x Larghezza x Altezza)	90 mm x 110 mm x 98 mm
Display	LCD (monocromatico)
Diossido di carbonio (ppm)	
Sensore - diossido di carbonio	Sensore NDIR (non dispersivo infrarossi)
Intervallo di misurazione	0 fino a 9999 ppm
Precisione	±5 % o ±75 ppm
Risoluzione	1 ppm
umidità relativa dell'aria	
Intervallo di misurazione	da 0,0% u.r. a 99,9% u.r.
Precisione	±5% u.r.
Risoluzione	0,1%
Temperatura dell'aria	
Intervallo di misurazione	da -5 °C a 50 °C o da 23 °F a 122 °F
Precisione	±1 °C o ±1,8 °F
Risoluzione intervallo di misurazione	0,1 °C/°F
Condizioni ambientali	
In funzione	da -5 °C a 50 °C o da 23 °F a 122 °F e 90% u.r. (non condensante)
Stoccaggio	da -5 °C a 50 °C o da 23 °F a 122 °F e 90% u.r. (non condensante)
Alimentazione	esterno (alimentatore)

Dotazione

- 1 x misuratore BZ25
- 1 x alimentatore
- 1 x istruzioni per l'uso

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.
Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Il dispositivo è stato imballato dal produttore nel miglior modo possibile per proteggerlo da eventuali danni di trasporto.

Stoccaggio

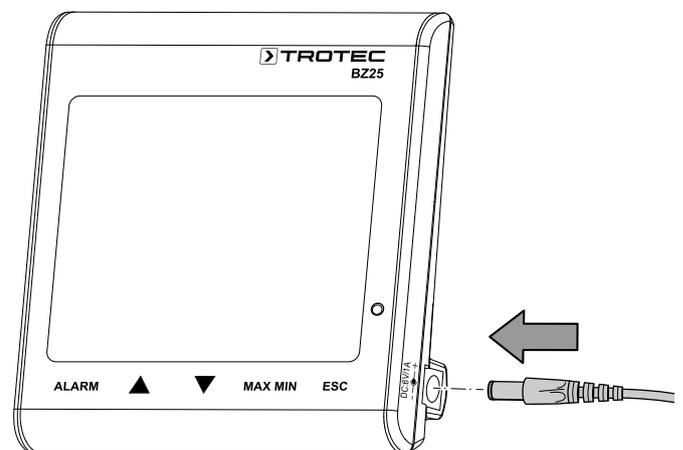
In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Asciutto e protetto contro gelo e calore
- in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole
- la temperatura di stoccaggio corrisponde ai Dati tecnici

Utilizzo

Collegamento dell'alimentatore

Per l'utilizzo, collegare il dispositivo alla rete elettrica mediante l'alimentatore fornito in dotazione.



Messa in funzione

Premere il tasto  situato sul retro del dispositivo per circa 1 secondo per accendere il dispositivo. Il dispositivo avvia così la fase di riscaldamento di 120 secondi.

Impostazione della data e dell'ora

Per impostare la data e l'ora, premere il tasto *Clock* e tenerlo premuto per circa 4 secondi. L'indicatore del giorno inizia a lampeggiare. Premere nuovamente il tasto per la selezione di anno, mese, giorno, ore e minuti. Premere uno dei due tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il numero lampeggiante visualizzato sul display. Non appena si raggiunge l'impostazione desiderata per la data e l'ora, premere il tasto *ESC* per abbandonare la modalità e memorizzare il valore impostato.

Funzione Hold

Premere il tasto  (Hold) per visualizzare permanentemente i valori sul display.

Funzione di allarme

Il dispositivo dispone di una funzione di allarme che segnala l'eventuale superamento del valore limite CO₂ precedentemente definito.

Per attivare la funzione di allarme, procedere nel seguente modo:

1. Premere il tasto *ALARM*.
⇒ La funzione di allarme è attivata e sul display appare il simbolo Allarme . Non appena il valore misurato supera il valore limite precedentemente definito, viene emesso un segnale acustico di allarme e i tasti sotto il display lampeggiano in rosso.
2. Premere nuovamente il tasto per abbandonare o disattivare la modalità di allarme.

Impostazione del valore limite per la funzione di allarme

Per impostare un nuovo valore limite, procedere nel seguente modo:

1. Premere il tasto *ALARM* e tenerlo premuto per circa 5 secondi.
⇒ Sul display compare il valore limite precedentemente impostato e il simbolo Allarme  lampeggia.
2. Premere i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il numero.
3. È possibile ora premere il tasto *ESC* per abbandonare la modalità e adottare il valore impostato oppure per modificare i valori limite dell'indicatore benessere ☺ ☹ ☺ ☹.

Impostazione dei valori limite dell'indicatore benessere

Avvertenza:

per poter regolare questa impostazione è necessario trovarsi ancora nella modalità di impostazione del valore limite di allarme! Dopo l'impostazione della soglia di allarme, invece di premere il tasto *ESC*, premere ancora una volta brevemente il tasto *ALARM*. Sul display compare il valore limite inferiore dell'indicatore benessere e i simboli dell'indicatore benessere ☺ ☹ cominciano a lampeggiare.

1. Premere i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il valore limite inferiore dell'indicatore benessere.
2. Premere il tasto *ALARM* per passare all'impostazione del valore limite superiore.
3. Premere ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il valore limite superiore dell'indicatore benessere.
4. Premere il tasto *ESC* per abbandonare la modalità e adottare il valore impostato.

Visualizzazione del valore massimo/minimo

Il dispositivo memorizza i valori massimi e minimi dell'indicatore. Per richiamare questi valori, procedere nel seguente modo:

1. Premere il tasto *MAX MIN*.
⇒ Sul display compare *MAX* e vengono visualizzati i valori massimi misurati per l'anidride carbonica, la temperatura e l'umidità relativa dell'aria.
2. Premere nuovamente il tasto per visualizzare i valori minimi (*MIN*).
3. Premere il tasto *ESC* per abbandonare questa modalità.

Retroilluminazione

La retroilluminazione viene attivata quando si preme uno dei tasti *ALARM*, *MAX MIN*, ▲ o ▼. La retroilluminazione si spegne nuovamente dopo circa 20 secondi di inutilizzo del dispositivo. Premere il tasto *ESC* per abbandonare questa modalità.

Impostazione dell'indicatore °C/°F

Premendo il tasto °C/°F sul retro del dispositivo è possibile cambiare la visualizzazione in gradi Celsius o in gradi Fahrenheit.

Manutenzione e riparazione

Pulizia

Pulire il dispositivo con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Non utilizzare spray, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi, ma solo acqua pulita per inumidire il panno.

Riparazione

Non apportare modifiche al dispositivo e non montare pezzi di ricambio. Per la riparazione o per il controllo del dispositivo rivolgersi al produttore.

Smaltimento



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici al termine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com